

Machine à laver F. S. A.



Toute la Gamme de MACHINES à LAVER...
est à votre disposition

- Le modèle **65** litres, ménage ordinaire
- » **100** ménage moyen
 - » **150** ménage important, exploitations agricoles, communautés, hôtels, cliniques.
 - » **300** semi-industriel à 2 moteurs, pour hôpitaux, pensionnats, maisons d'enfants, etc...



MANUFACTURE DE TÔLERIE
F. FILLOD F.S.A.

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 120.000.000 DE FR.S.
SAINT-AMOUR
(Jura)

Télégr. FILLOD-SAMOUR... R.C. Lons-le-Saunier 6405.B
C.C.P. Dijon 4007... Téléphone: N°2
Rep. Producteurs 312 Jura... C. C. P. Lyon 89056



F. S. A.
marque déposée

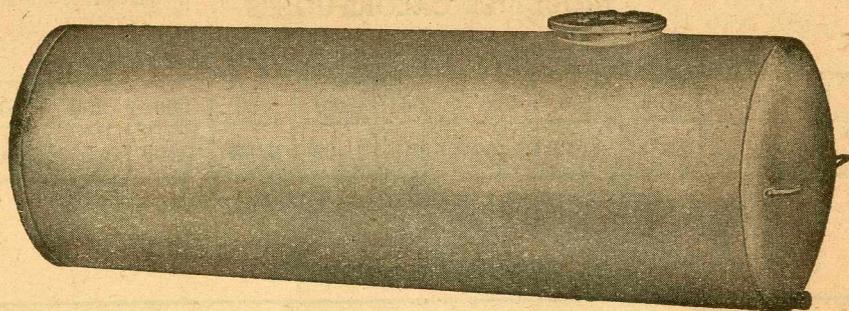
Catalogue

et
Tarifs

Handwritten notes:
2.900
15
39.500
29.900
11880
3.780
128
25
890
556
4450
218.500
3.780
296.720
214.720
4.450
219.720

CITERNES A MAZOUT ET ESSENCE

Tôle brute extra forte



Contenance	Série courte	Série longue	Toutes capacités supérieures sur demande
	Stockage air libre	Stockage enterrée, maçonnée	
1.000 litres	32.550	39.990	
1.200 »	35.805	43.700	
1.500 »	42.315	49.000	
2.000 »	53.010	56.600	
2.500 »		62.960	
3.000 »		68.450	
3.500 »		74.700	
4.000 »		80.720	
5.000 »		120.000	

RÉSERVOIRS A EAU

Toutes contenances et prix sur demande

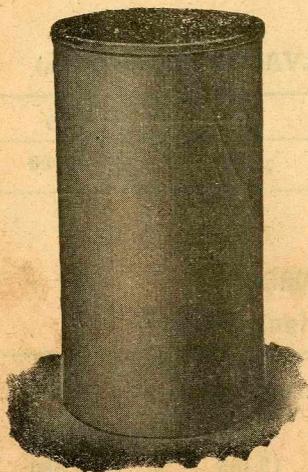


Fig. 45

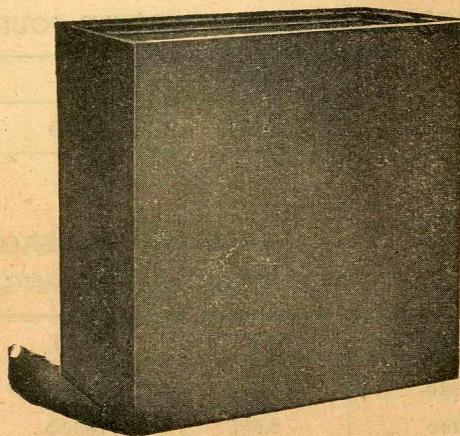


Fig. 44

EXTRAIT du
TARIF 34
Janvier 1952

Edition de
Septemb. 1954
annulant
les précédentes

Manufacture de Tôlerie
F. FILLOD F.S.A.
Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs
SAINT-AMOUR (Jura)

Notice
n° 8

RÉSERVOIRS ET CITERNES

RÉSERVOIRS

pour
Distribution
d'Eau chaude
avec réchauffeur

Modèle F. S. A.
Entièrement galvanisé
Article très soigné

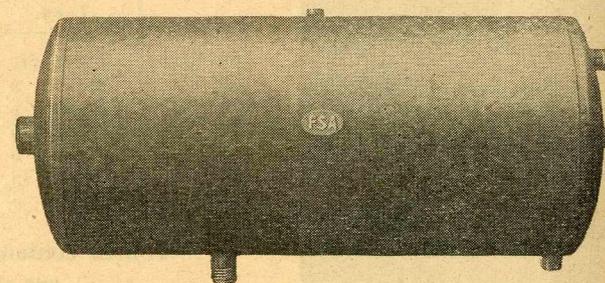


Fig. 42

RÉSERVOIRS POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE

Conte nance	RÉSERVOIRS A PASSAGE DIRECT				RÉSERVOIRS A RÉCHAUFFEUR SIMPLE				RÉSERVOIRS A RÉCHAUF. ANNUL. GRANDE SURF. DE CHAUFFE			
	Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°		Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°		Série courante 10 K°		S. Ext. Forte 15 K°	
	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.	Ciment	Galv.
100	5.100	7.200	6.470	8.560	7.320	9.650	8.890	11.675	8.990	11.900	10.950	14.880
150	6.470	9.100	7.570	10.000	9.840	13.100	11.210	14.695	11.260	15.345	14.160	17.670
200	7.730	10.880	9.580	12.740	11.740	15.500	13.530	17.900	14.160	18.925	18.100	23.300
250	11.520	13.765	12.630	16.275	15.050	19.300	17.050	22.100	18.160	23.065	25.100	27.100
300	12.260	15.930	14.260	18.835	16.790	22.100	19.210	25.350	21.420	28.000	27.260	32.700
400		23.250		27.435								47.500
500		26.000		30.000								53.600



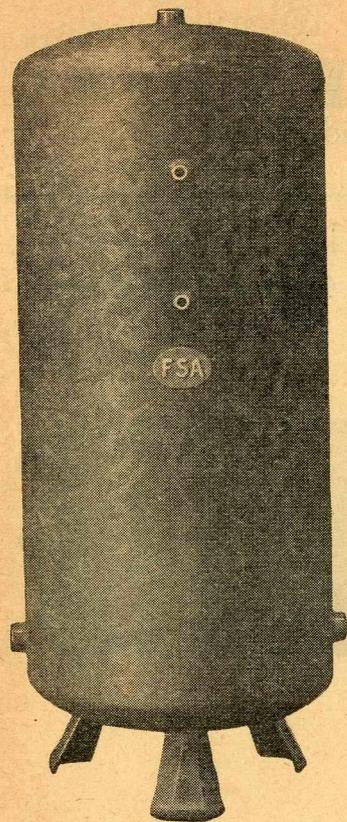


Fig. 43

**RÉSERVOIRS
POUR DISTRIBUTION
D'EAU FROIDE
sous pression**

Modèle F. S. A.

Galvanisation intérieure et
extérieure, manchon de visite
et tubulures

Contenance	Série normale essayés à 7 kg.	Série courante essayés à 10 kg.	Série forte essayés à 15 kg.
100 litres	7.880 fr.	8.000 fr.	9.900 fr.
150 »	9.210 »	9.950 »	11.650 »
200 »	10.880 »	11.940 »	14.550 »
250 »	11.720 »	13.765 »	17.750 »
300 »	12.850 »	15.930 »	18.725 »
400 »	17.200 »	23.250 »	26.875 »
500 »	19.530 »	26.000 »	30.700 »

Toutes contenances supérieures
sur demande

Tous nos réservoirs sont éprouvés
en usine même s'ils n'ont pas le
poinçon des Mines. A défaut de
celui-ci nous délivrons une attes-
tation d'épreuve de nos services
techniques

VASES D'EXPANSION

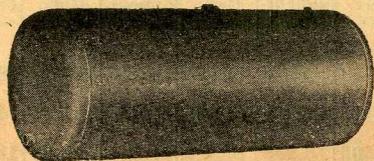


Fig. 46



Fig. 47

Cylindrique galvanisé					Rectangulaire galvanisé				
Conten.	25 l.	40 l.	50 l.	60 l.	Conten.	25 l.	40 l.	50 l.	60 l.
Prix ..	2.225	3.120	3.970	4.235	Prix ..	2.420	3.570	4.385	4.725

(PRIX NETS)

JAQUETTES CALORIFUGÉES

sur les Jaquettes seulement

Pour réservoirs à production d'eau chaude

Capacité	100	150	200	250	300	400	500	750	1.000
PRIX	2.550	3.050	3.550	4.050	4.500	6.000	7.400	10.550	12.650

CONSOLES (peintes)

	100	150	200	250	300	400	500
Verticale la pièce	1.210	1.210	1.210	1.430	1.610	2.605	2.605
Horizontale la paire	1.340	1.370	1.410	1.560	3.080	3.625	3.845

BACS D'ALIMENTATION RECTANGULAIRES

pour robinets à flotteurs (galvanisés)

Capacité	12	15	18	25	40	50	60
Prix sans couvercle	1.580	1.710	1.760	2.315	3.340	3.945	4.215
Suppl. p. couvercle	430	430	430	560	1.220	1.295	1.390

BOUTELLES A RÉCHAUFFEUR POUR LAVABOS (galvanisées)

Capacité	30	40	50	75
Prix.....	5.430	6.410	7.190	8.100

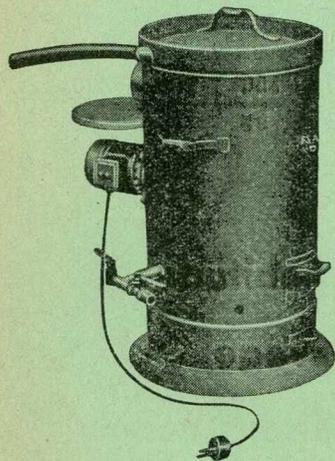
**RÉSERVOIRS PASSAGE DIRECT
POUR FOUR DE BOULANGER (galvanisés)**

Capacité	100	150	175	200
diam. 320	8.835	11.810	14.695	16.275
diam. 390	8.555	10.695	13.485	14.880

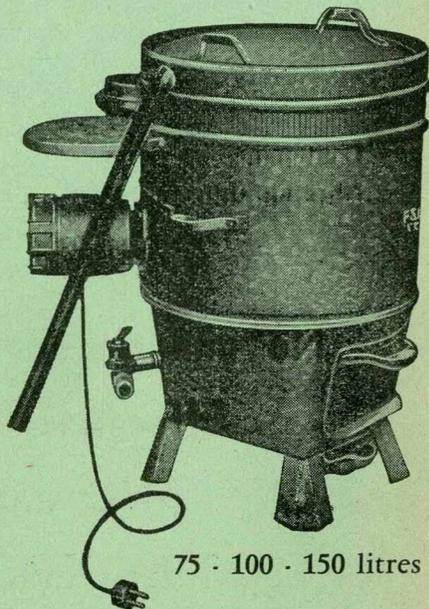


Ferdinand FILLOD F.S.A. — Saint-Amour (Jura)

LA MACHINE A LAVER F. S. A.
vous offre
TOUTE LA GAMME DES CONTENANCES



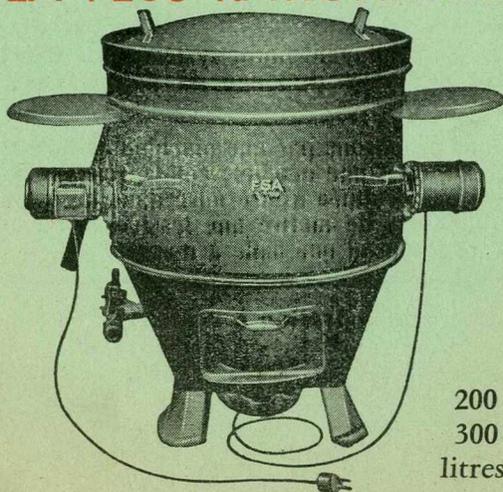
65 litres



75 - 100 - 150 litres

LA PLUS RATIONNELLE

**LA
PLUS
SIMPLE**



**LA
PLUS
ROBUSTE**

200
300
litres

LA MEILLEURE MARCHÉ

TOLERIE
NOIRE ÉTAMÉE
et
GALVANISÉE



TOLERIE
AGRICOLE
et
INDUSTRIELLE

MANUFACTURE DE TÔLERIE

F. FILLOD F.S.A.

S. A. au Capital de 120.000.000 de Francs

SAINT-AMOUR

(Jura)

Télégr. FILLOD-STAMOUR.. R.C. Lons-le-Saunier 6405 B

C.C.P. Dijon 4007.... Téléphone: N°2

Rép. Producteurs 312 Jura C. C. P. Lyon 8905b

Usine du GRAND SAINT-MICHEL

UN GRAND SUCCES

La Machine à Laver

F. S. A.

BREVETÉE S. G. D. G.

- Modèle et Marque déposés -

Spécialisés dans la fabrication des buanderies depuis plus de 30 ans, plusieurs centaines de milliers d'appareils étant en service dans la France entière et à l'étranger, nous avons étudié et mis au point **une nouvelle machine à laver**, issue de notre expérience de fabricants de buanderies tout acier F. S. A.

Cette machine à laver est unique sur le marché car, en effet, elle comporte les possibilités suivantes :

Elle se chauffe au **bois**, au **charbon**, au **propane**, ou au **gaz**.

L'utilisation rationnelle de la chaleur dans un foyer, protégé d'ailleurs par un brevet, permet une **chauffe très rapide**, par exemple: 25 minutes au bois ou au propane pour obtenir l'ébullition d'une lessive dans une machine de 100 litres.

Un panier métallique tient le linge à une distance suffisante pour que la chaleur des parois ne puisse, en aucun cas, jaunir le linge.

Cette machine fonctionne avec un petit moteur qui se branche aussi bien sur le courant lumière que sur le courant force, l'électricité n'intervenant que pour le fonctionnement du moteur, **cette machine est la plus économique du marché.**

Le moteur ne comporte à sa sortie **aucun engrenage, aucun renvoi d'angle, aucune poulie ou courroie**, autant d'appareils qui sont causes de pannes et d'ennuis éventuels.

Notre machine peut être mise dans les mains de n'importe qui et il n'est pas besoin d'avoir un mécanicien ou un électricien de service pour faire la lessive.

Le principe de lavage du linge est basé sur la pression d'eau, pression fournie par le moteur. **Le linge est traversé par l'eau de lessive** et les fibres sont lessivées par cette pression **sans que le linge soit secoué**, base de déchirures dans les cas de tissus délicats, tels que rideaux, ou de nouage ou d'arrachage de franges quand les tissus en comportent; un **tube central perforé** permet le lavage par circulation d'eau annulaire ascendante et centrale hélicoïdale étoilée, fonctionnant par thermosiphon à l'ébullition.

Ce **brassage intense de l'eau**, inégalé à ce jour, active le lavage dans des proportions considérables.

Le lessivage se fait de la façon la plus douce qui puisse exister, pas de brassage, pas de remuage inutile du linge.

Enfin, **avantage considérable** sur toutes les machines similaires: **Cette machine n'évacue pas l'eau** ayant servi à la lessive ou au brassage, **par le bas de la machine**, comme c'est le cas des autres appareils. Ayant observé que la crasse reste toujours en suspens dans l'eau, nous avons étudié **un système de déversage** qui, lorsque l'opération de rinçage s'effectue de bas en haut, **envoie les eaux sales par la partie supérieure de la machine**, les impuretés n'ont donc pas à traverser le linge lessivé pour s'évacuer à la base de la machine.

Tous ces avantages réunis font de la machine F. S. A.

La Première Machine du Marché

Elle offre enfin un dernier avantage, qui n'est pas le moins important, c'est qu'elle **coûte la moitié du prix d'une machine ayant seulement le tiers de sa contenance de linge.**

LA MACHINE A LAVER F.S.A.

N'USE PAS - NE S'USE PAS

6 Types

Contenance en litres	65	75	100	150	200	300
Nbre kg. (linge sec env.)	6	10	16	22	25	32

Ne changez pas vos habitudes :

Effectuez votre lavage

A LA FRANÇAISE: en faisant bouillir

A L'AMÉRICAINNE: sans faire bouillir

Vous aurez, en employant notre système, une **très importante économie due à l'usage prolongé du linge lessivé dans une « F. S. A. ».**

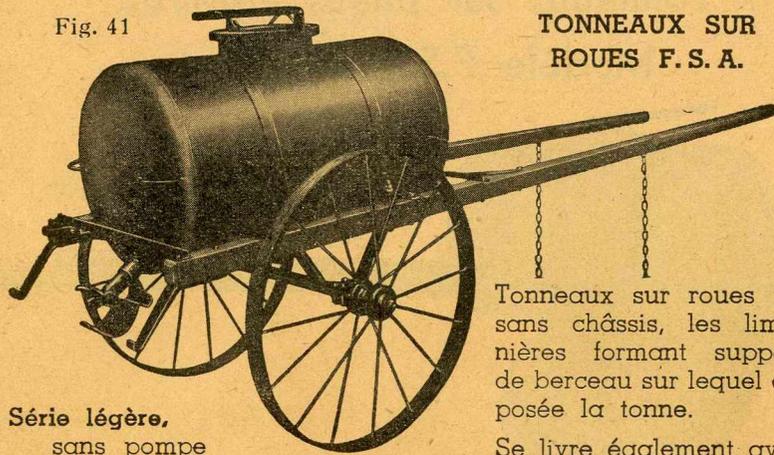
Nous ne vous proposons pas une machine de luxe avec nickel, chrome et émail, c'est une **machine solide, parfaitement conçue**, mais qui n'est pas destinée à être mise dans un salon, pas plus que l'on aurait l'idée de mettre une lessiveuse ou un cuvier à lessive dans un salon ou une salle à manger.

Demandez une démonstration à notre Agent :

ou écrivez-nous directement.

Série Légère

Fig. 41



TONNEAUX SUR ROUES F. S. A.

Tonneaux sur roues fer sans châssis, les limonières formant support de berceau sur lequel est posée la tonne.

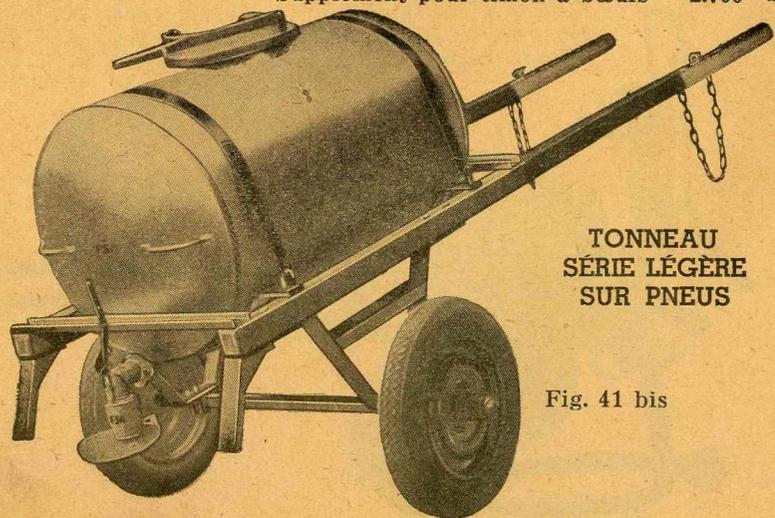
Se livre également avec timon à bœufs.

Série légère, sans pompe

N ^{os}	Contenan.	Sur roues fer (Fig. 41)		Sur pneus (Fig. 41 bis)	
		Tonne peinte	Tonne galvanisée	Tonne peinte	Tonne galvanisée
21	400 litres	65.770 fr.	68.800 fr.	80.800 fr.	83.100 fr.
22	500 —	68.300 »	71.100 »	81.300 »	84.700 »
23	600 —	69.250 »	72.900 »	82.600 »	86.350 »
24	700 —	69.800 »	74.000 »	89.700 »	97.700 »
25	800 —	71.100 »	75.600 »	96.900 »	101.750 »

SUPPLÉMENTS

Pompe F.S.A. galv. av. raccord et crépine pour tuyau aspiration 50 m/m.	13.695 fr.
Tuyau aspiration caoutchouc le mètre	au cours
Manœuvre du robinet de l'avant	3.800 fr.
Supplément pour timon à bœufs	2.700 »



TONNEAU SÉRIE LÉGÈRE SUR PNEUS

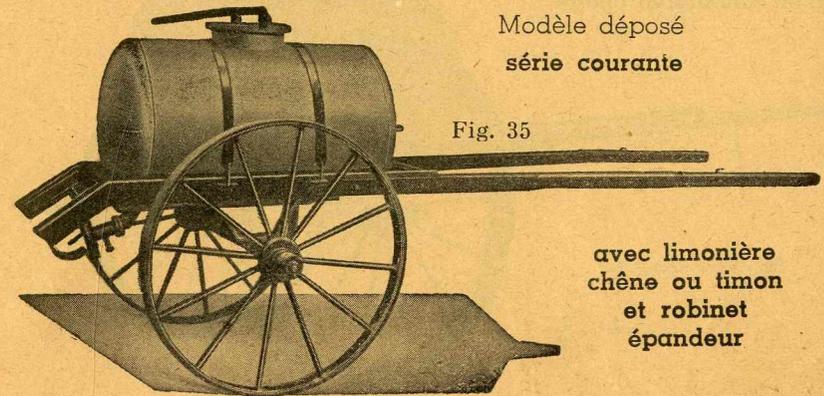
Fig. 41 bis

EXTRAIT du **TARIF 34** Manufacture de Tôlerie
 Janvier 1952 **F. FILLOD F.S.A.** Notice N^o 7
 Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs
 Edition de Mars 1953 **SAINT-AMOUR (Jura)**

TONNEAUX MONTES SUR ROUES FER

Modèle déposé série courante

Fig. 35



avec limonière chêne ou timon et robinet épandeur

Numéros	Contenanc.	Roues Diamètre 1 m. 20	PRIX	
			Tonne peinte	Tonne galvan.
1	500 litres	S.B. 100×12	79.150 fr.	83.450 fr.
2	600 —	—	80.250 »	85.250 »
3	700 —	—	82.100 »	87.100 »
4	800 —	D.B. 100×12	82.600 »	90.650 »
5	1.000 —	—	92.500 »	98.500 »
6	1.200 —	—	96.000 »	102.500 »

Le même que ci-dessus muni de tous les accessoires

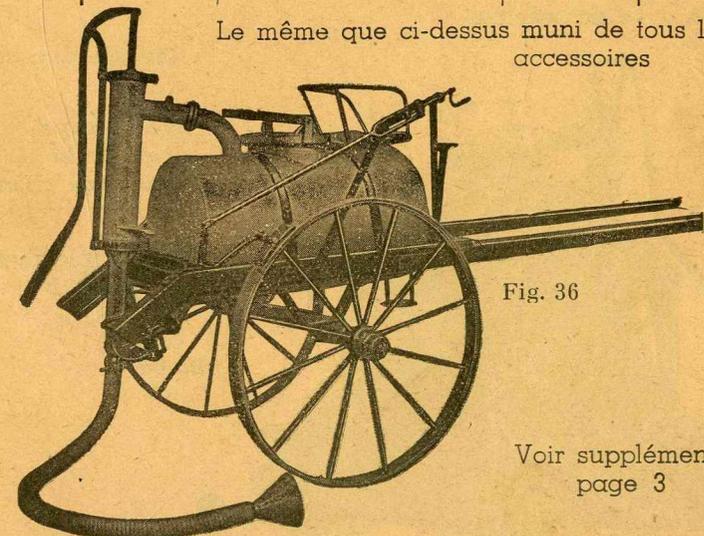
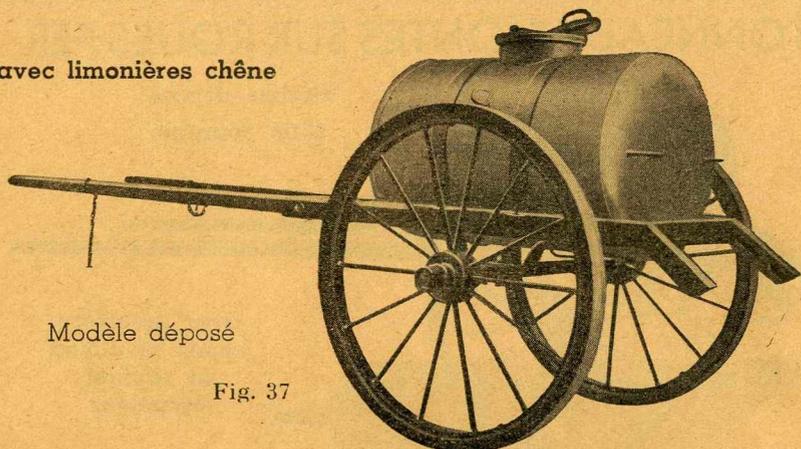


Fig. 36

Voir suppléments page 3

Tonneaux sur roues fer et bois Modèle F.S.A. SUR ROUES FER ET BOIS

avec limonières chêne



Modèle déposé

Fig. 37

Numéros	Contenance	Diamètre des roues	Force des bandages	PRIX	
				Peints	Galvanisés
7	500 litres	1 m. 30	90/14	83.100 fr.	87.750 fr.
8	600 —	—	—	84.400 »	89.750 »
9	700 —	—	—	86.850 »	92.650 »
10	800 —	—	—	88.250 »	94.000 »
11	1.000 —	1 m. 40	—	92.300 »	98.600 »
12	1.200 —	—	—	95.000 »	101.900 »

Le même avec accessoires

Modèle déposé

avec pompe
siège, frein
limonières chêne
rampe

Voir suppléments
page 3

Fig. 38



Tonneaux sur pneus agraires Modèle F.S.A. Confort

A traction animale (Fig. 39)

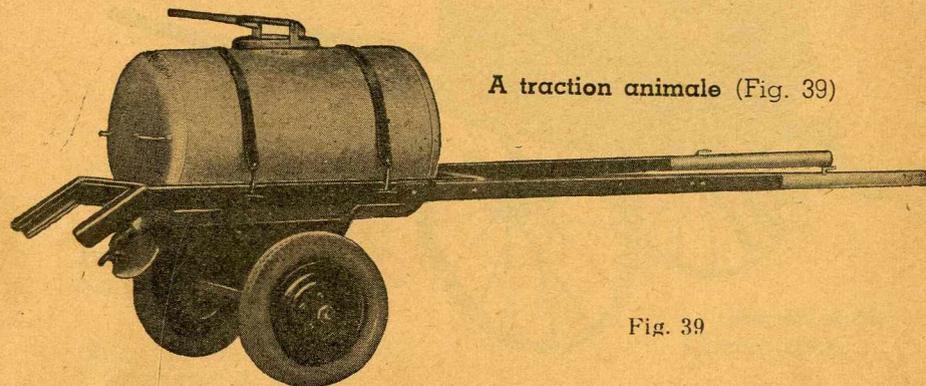


Fig. 39

Numéros	Contenance	PRIX		Dimens. des pneus
		Tonne peinte	Tonne galvan.	
13	500 litres	101.950 fr.	106.250 fr.	660×130
14	600 —	103.950 »	108.250 »	—
15	700 —	106.000 »	111.000 »	800×150
16	800 —	107.650 »	112.650 »	—
17	1.000 —	114.600 »	120.500 »	(Renforcé)

ou similaires

SUPPLÉMENTS

Pompe galvanisée avec crépine et raccord sans tuyau d'aspiration ..	13.695 fr.
Tuyau aspiration caoutchouc	
le mètre	au cours
Manœuvre du robinet de l'avant	3.800 fr.
Siège et repose-pieds	4.000 »
Frein sur tambour	15.000 »
Rampe d'arrosage	9.750 »

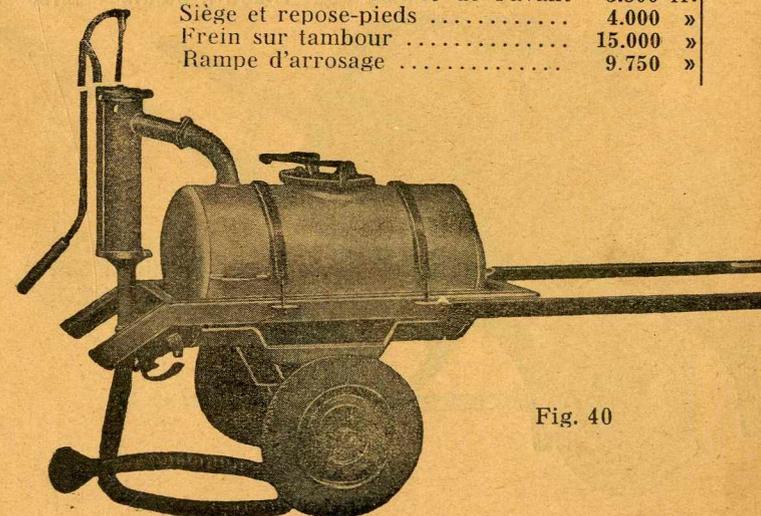


Fig. 40

TONNEAUX

d'arrosage à bras avec robinet à rodage

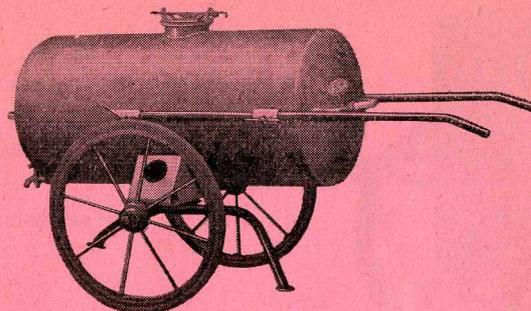


Fig. 21

N ^{os}	Contenance	Seul avec robinet		Sur roues fer		S ^r roues caoutchout.	
		Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé
1	100 lit.	7.500 fr.	8.390 fr.	19.400 fr.	21.000 f.	25.100 fr.	26.700 fr.
2	150 —	7.900 »	9.125 »	21.150 »	22.750 »	26.850 »	28.450 »
3	200 —	9.400 »	10.650 »	24.150 »	26.350 »	29.850 »	32.050 »
4	300 —	11.000 »	12.600 »	25.100 »	27.500 »	30.800 »	33.200 »

Nourrisseurs à farine sèche pour Porcs

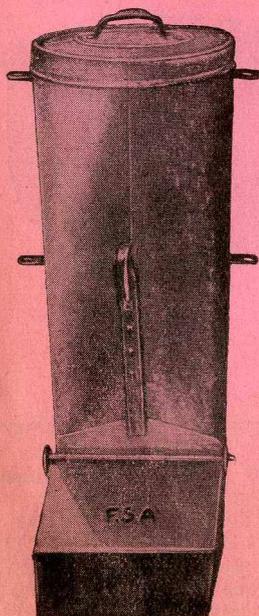


Fig. 50

Construit selon les méthodes modernes, galvanisé après fabrication. L'auge à angles arrondis permet aux animaux de consommer toute la nourriture ne laissant aucun dépôt fermentescible toujours nocif.

La forme cylindrique du réservoir de distribution permet un écoulement rationnel de la provende, écoulement réglé par l'animal lui-même au fur et à mesure de sa consommation.

Chaque nourrisseur étant indépendant et possédant un système d'assemblage, il est facile de mettre deux, trois, quatre ou davantage d'appareils en cercle, dos à dos ou en quinconce et d'en ajouter ou d'en supprimer à la demande.

Chaque alvéole contient 65 litres, ce qui correspond à la nourriture de 5 porcs, par jour.

Prix de l'alvéole : 5.350 fr.

EXTRAIT du
TARIF

34
Janvier 1952

Edition de
Mars 1953

Manufacture de Tôlerie

F. FILLOD F.S.A.

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

SAINT-AMOUR (Jura)

Notice

N^o 3

CUISEUR A BASCULE

"PAX"

Modèle et marque déposés



Fig. 16 bis

Contenance en litres	PRIX		
	Peint	Cuves galvanisée	Entièrement galvan.
100	20.360 fr.	23.670 fr.	28.720 fr.
125	22.560 »	25.760 »	31.220 »
150	26.290 »	29.930 »	36.120 »
200	29.530 »	37.080 »	42.720 »
250	33.270 »	42.640 »	48.880 »

Ces prix s'entendent avec grille à grains et à tubercules.

Ce cuiseur fabriqué en très grande série est le modèle courant, basculant sur pivot; son prix est extrêmement intéressant car cet appareil a été simplifié au maximum. Il convient à toutes les exploitations agricoles. Cependant, nous conseillons à notre aimable clientèle de ne pas dépasser la contenance de 250 litres car, en effet, le pivotage sur axe fixe est dangereux, par entraînement de la masse, dans les contenances supérieures.

Nous recommandons pour les contenances au delà de 250 litres notre cuiseur à bascule extra fort « F.S.A. » monté sur secteur (page suivante)

CUISEUR A BASCULE

F. S. A.

EXTRA-FORT

Modèle Breveté

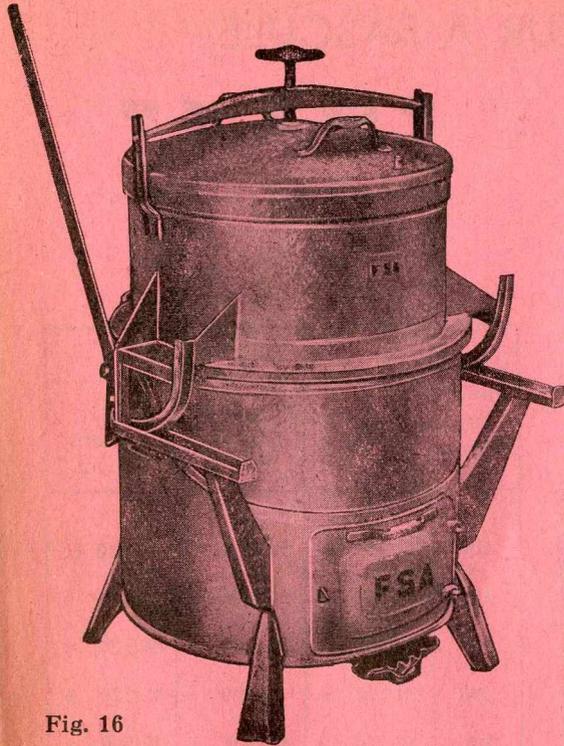


Fig. 16

Ce Cuiseur unique sur le marché est muni de deux secteurs en acier, roulant sur rails, ce qui permet un équilibre parfait dans toutes les positions de basculement.

Tous nos Cuiseurs sont livrés avec grille à grains et tubercules.

Contenance	Prix foyer peint cuve et couvercle galvanisés	Prix avec grilles à grains et tuberc. ent. galvan.
100 l.	35.330 fr.	40.670 fr.
125 l.	39.810 »	44.030 »
150 l.	42.290 »	48.700 »
200 l.	47.510 »	56.090 »
300 l.	58.820 »	65.730 »
400 l.	68.740 »	76.700 »
500 l.	80.920 »	89.100 »
600 l.	97.270 »	106.670 »

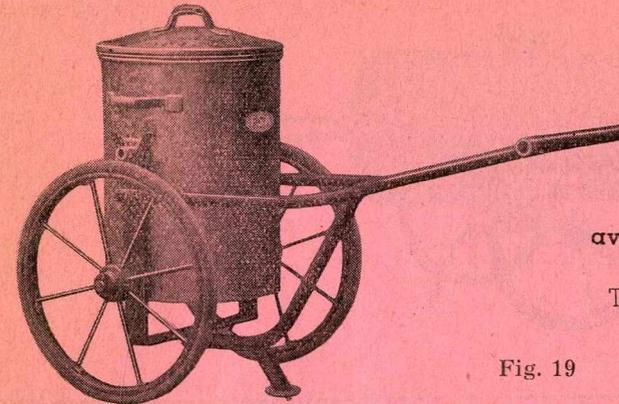
— Extra Fort.

— Avec grille à grains et tubercules.

F. S. A.

APPAREILS DE TRANSPORTS A BRAS

Pour Fermes, Fromageries et Porcheries



BROUETTES

à eau à bascule,

avec tonne amovible.

Tôle EXTRA FORTE

Fig. 19

N ^{os}	Contenance	PRIX sur roues fer		PRIX sur roues caoutchoutées	
		tonne peinte	tonne galva.	tonne peinte	tonne galva.
1	90 litres	15.440 fr.	16.900 fr.	21.040 fr.	22.650 fr.
2	100 —	16.380 »	18.010 »	21.970 »	23.770 »
3	120 —	16.800 »	18.640 »	22.400 »	24.380 »

Supplément pour couvercle: peint 1.180 fr. Galvanisé 1.605 fr.

CHARIOTS - WAGONNETS

Pour Fromageries

et Porcheries

Angles arrondis

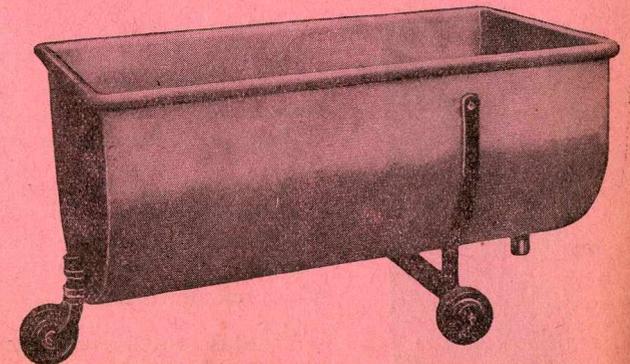


Fig. 20

N ^{os}	Contenance	PRIX sur roues fer		PRIX sur roues caoutchoutées	
		Peint	Galvanisé	Peint	Galvanisé
1	500 litres	39.620 fr.	45.040 fr.	43.010 fr.	48.610 fr.
2	600 —	45.230 »	51.040 »	48.630 »	54.700 »
3	800 —	50.540 »	56.710 »	53.940 »	60.280 »
4	1.000 —	54.500 »	61.040 »	57.900 »	64.610 »

Nos Usines peuvent vous livrer également :

EXTRAIT du
TARIF 34
Janvier 1952

Manufacture de Tôlerie

F. FILLOD F.S.A. Notice 9 bis

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

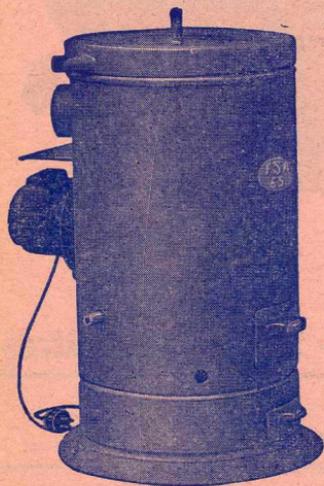
SAINT-AMOUR (Jura)

Edition
Mars 1955
annulant
les précédentes

MACHINES A LAVER F.S.A.

Emaillées vitrifiées à haute température 840° (brevetées)

65 Litres



EMBALLAGE EN PLUS

MÉNAGE ORDINAIRE

Chauffage bois

SANS MOTEUR, avec Poulie de 75 de diam., devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence)

Prix 70.000 fr.

AVEC MOTEUR TRIPHASÉ (0 CV. 5) 220-380-50 75.000 fr.

AVEC MOTEUR MONOPHASÉ 110-220-50 81.900 fr.

Supplément p^r

BRULEUR Gaz Propane.. 10.000 fr.

BRULEUR Gaz de Ville.. 5.900 fr.

Essoreuse à rouleaux à main..... 10.000 fr.

MÉNAGE

Chauffage bois

SANS MOTEUR, avec Poulie de 75 de diam. devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence). PRIX..

AVEC MOTEUR TRI-PHASÉ 220-380-50 ..

AVEC MOTEUR MONOPHASÉ . 110-220-50

Supplément pour

BRULEUR Gaz Prop...

BRULEUR Gaz de Ville

CORBEILLE à HOUILLE

Essoreuse à rouleaux à main

	75 litres	100 litres	150 litres
SANS MOTEUR	86.000	90.000	105.000
AVEC MOTEUR TRI-PHASÉ	91.000	95.000	110.000
AVEC MOTEUR MONOPHASÉ	97.900	101.900	116.900
BRULEUR Gaz Prop...	10.000	10.000	10.000
BRULEUR Gaz de Ville	5.900	8.000	8.000
CORBEILLE à HOUILLE	1.200	1.350	1.650
Essoreuse à rouleaux à main	10.000	10.000	10.000



EMBALLAGE EN PLUS

75 - 100 - 150 Litres

T. S. V. P.

ATTENTION : La Machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs



MACHINES A LAVER F. S. A.

Emaillées, vitrifiées à haute température 840°

SEMI-INDUSTRIEL

POUR HOPITAUX - PENSIONNAT
MAISONS D'ENFANTS, ETC...

Chauffage bois

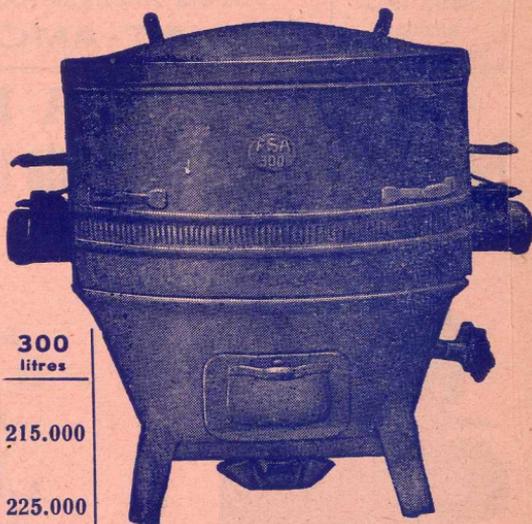
SANS MOTEUR, avec
Poulie de 75 de diam.
devant tourner à 1.500
tours, pour accouple-
ment sur MOTEURS
INDÉPENDANTS (Elec-
trique ou à Essence).

**AVEC 2 MOTEURS
TRIPHASÉS** (0 CV. 5)

Supplément pour cor-
beille à houille.....

BRULEUR Gaz Prop.
» de Ville

	150 litres	200 litres	300 litres
	165.000	185.000	215.000
	175.000	195.000	225.000
	1.650	1.800	2.000
	10.000	35.000	49.000
	8.000	16.000	21.500



150 - 200 et 300 Litres

EMBALLAGE EN PLUS

C'est LA MEILLEURE MARCHÉ
LA PLUS SIMPLE
LA PLUS ROBUSTE
LA PLUS RATIONNELLE

Aucune autre Marque de MACHINE A LAVER ne peut mettre à votre disposition une telle gamme de contenances, capable de satisfaire tous les besoins, aussi bien ménagers que semi-industriels ou industriels.

Demandez notre Tarif « Essoreuses centrifuges »

DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION A NOTRE AGENT

ATTENTION : La machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs

EXTRAIT du
TARIF
34
Janvier 1952

Manufacture de Tôlerie
F. FILLOD F. S. A.

Notice
N° 5

Edition de
Mars 1953

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 120.000.000 Frs.

SAINT-AMOUR (Jura)

RÉCHAUD DE LESSIVEUSE F.S.A.

modèle déposé, tout acier embouti



Fig. 29



Fig. 30

- N° 0 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)
- N° 0 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)
- N° 1 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)
- N° 1 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)
- N° 2 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)
- N° 2 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)

	Peint	Galvanisé
N° 0 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)	1.690 fr.	2.220 fr.
N° 0 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)	2.250 »	2.810 »
N° 1 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)	2.250 »	2.660 »
N° 1 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)	3.070 »	3.500 »
N° 2 — Avec une seule rondelle (Fig. 29)	2.500 »	2.980 »
N° 2 — Avec jeu complet rondelles et tampon (Fig. 30)	3.600 »	4.070 »

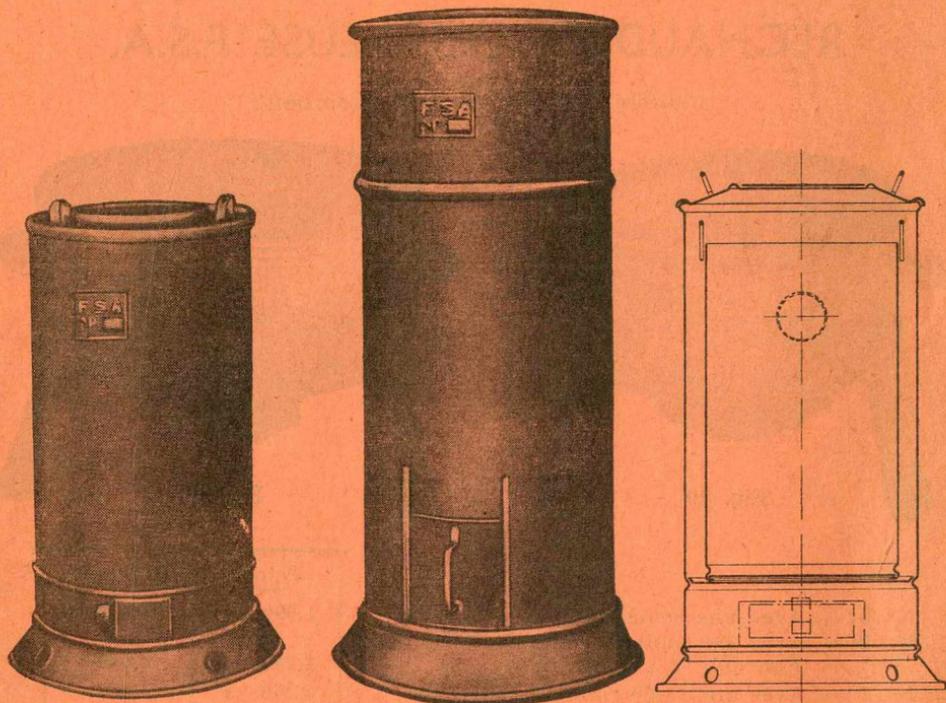


MARMITES DE CAMPAGNE

avec couvercle, fond à degré ou embouti,
corps soudé, galvanisées. Article EXTRA-FORT

Contenance	galvanisé avec couvercle	brut avec couvercle	Grilles faux fond galvanisé
15 litres	1705 fr.	1.270 fr.	355 fr.
20 —	1.880 »	1.435 »	355 »
25 —	2.050 »	1.545 »	415 »
30 —	2.220 »	1.685 »	415 »

POÊLES A SCIURE
et déchets de bois (tourneries-raboteuses, etc...)
(Modèle déposé)



POÊLE A CHARGEUR

POÊLE A FEU CONTINU

Numéro	Système	Dimensions	PRIX	Capacité de chauffage
1 400.000	à chargeur	diam. 340 haut. 740	5.630 fr.	70/80 m ³
		Chargeur supplémentaire	1.220 »	
1 bis 400.000	à chargeur	diam. 400 haut. 780	10.180 »	100/120 m ³
		Chargeur supplémentaire	2.630 »	
2 400.050	à feu continu	diam. 400 haut. 1065	17.280 »	180/200 m ³
3 400.100	à feu continu	diam. 635 haut. 1130	28.950 »	470/500 m ³

EXTRAIT du
TARIF 34
Janvier 1952

Manufacture de Tôlerie

Notice

F. FILLOD F.S.A.

9

Edition
d'Août 1954
annulant
les précédentes

Société Anonyme Capital 120.000.000 Frs

SAINT-AMOUR (Jura)

MACHINES A LAVER F.S.A.

Brevetées

65 Litres



MÉNAGE ORDINAIRE

Chauffage bois

SANS MOTEUR, avec Poulie de 75 de diam., devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electrique ou à Essence)
PRIX : **50.000 fr.**

AVEC MOTEUR TRIPHASÉ (0 CV. 5)
220-380-50 **55.000 fr.**

AVEC MOTEUR MONOPHASÉ
110-220-50 **61.900 "**

Supplément p'
BRULEUR Gaz Propane .. **10.000 "**
BRULEUR Gaz de Ville .. **5.900 "**
DISPOSITIF INTÉRIEUR
spécial 53.... **4.000 "**
(adaptable sur tous nos modèles)

MÉNAGE

Chauffage bois

SANS MOTEUR, avec Poulie de 75 de diam devant tourner à 1.500 tours, pour accouplement sur MOTEUR INDÉPENDANT (Electriq. ou à Essence). PRIX..

AVEC MOTEUR TRIPHASÉ
220-380-50 **69.500 72.500 85.000**

AVEC MOTEUR MONOPHASÉ
110-220-50 **76.400 79.400 91.900**

Supplément pour
BRULEUR Gaz Prop. . **10.000 10.000 10.000**
BRULEUR Gaz de Ville **5.900 8.000 8.000**
CORBEILLE à HOUILLE **1.200 1.350 1.650**
DISPOSITIF intérieur
spécial 53..... **5.000 6.000 7.500**
(adaptable sur tous nos modèles)

75 litres 100 litres 150 litres



75 - 100 - 150 Litres

T. S. V. P.

ATTENTION. - La machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs



MACHINES A LAVER F.S.A.

SEMI-INDUSTRIEL

POUR HOPITAUX - PENSIONNAT
MAISONS D'ENFANTS, ETC...

Chauffage bois

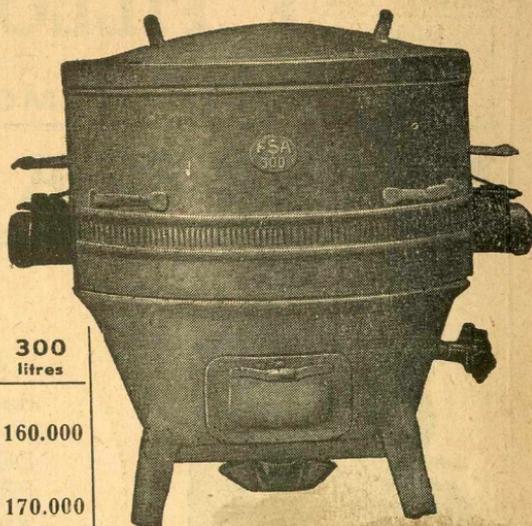
SANS MOTEUR avec
Poulie de 75 de diam.
devant tourner à 1.500
tours, pour accouple-
ment sur MOTEURS
INDÉPENDANTS (Elec-
trique ou à Essence).

**AVEC 2 MOTEURS
TRIPHASÉS** (0 CV. 5)

Supplément pour
corbeille à houille...
Dispositif intérieur
spécial 53.....
(adaptable sur tous nos modèles)

BRULEUR Gaz Prop.
» de Ville

	150 litres	200 litres	300 litres
SANS MOTEUR	120.000	135.000	160.000
AVEC 2 MOTEURS TRIPHASÉS	130.000	145.000	170.000
Supplément pour corbeille à houille...	1.650	1.800	2.000
Dispositif intérieur spécial 53.....	7.500	8.500	10.000
BRULEUR Gaz Prop.	10.000	35.000	49.000
» de Ville	8.000	16.000	21 500



150 - 200 et 300 Litres

**C'est LA MEILLEURE MARCHÉ
LA PLUS SIMPLE
LA PLUS ROBUSTE
LA PLUS RATIONNELLE**

Aucune autre Marque de MACHINE A LAVER ne peut mettre à votre disposition une telle gamme de contenances, capable de satisfaire tous les besoins, aussi bien ménagers que semi-industriels ou industriels.

Demandez notre Tarif « Essoreuses centrifuges »
et « Essoreuses à rouleaux »

DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION A NOTRE AGENT

ATTENTION - La Machine 150 litres existe avec 1 ou 2 moteurs